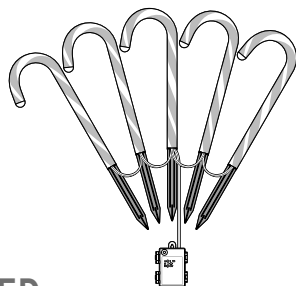


(de) **Produktinformation**
(en) **Product information**
(fr) **Fiche produit**
(cs) **Informace o výrobku**

(pl) **Informacja o produkcie**
(sk) **Informácia o výrobku**
(hu) **Termékismertető**



LED-Zuckerstangen | LED candy canes

Cannes de sucre d'orge à LED

Cukrové tyčinky s LED | Laski cukrowe LED

LED cukrové tyčinky | LED-es cukorpálcák



(de)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet.

Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert.

Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie auch Kinder und Haustiere vom Artikel fern. Es besteht Verletzungsgefahr am Erdspeiß!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

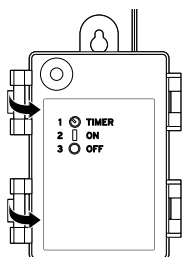
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet geschützt gegen Fremdkörper größer als 1 mm und Schutz vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde den Artikel beschädigen. Das Batteriefach muss geschlossen sein.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien/das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht) und extremen Temperaturen. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel

heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Artikels. Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Artikel ferngehalten werden, um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bauen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.

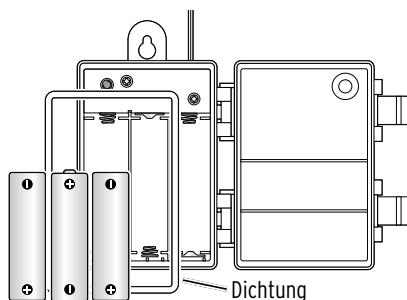
Batterien einlegen / wechseln

1.



Öffnen Sie die beiden Verschlusslaschen und klappen Sie den Batteriefachdeckel auf.

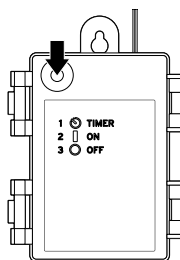
2.



Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Klappen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Rand des Batteriefaches liegt, damit keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.
4. Klappen Sie die beiden Verschlusslaschen herunter. Die Verschlusslaschen müssen hörbar und spürbar einrasten.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion



- ▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 1x.
- ▷ Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 2x.
- ▷ Um den Artikel auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 3x.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Zuckerstangen platzieren und Batteriefach aufhängen

- ▷ Stecken Sie die LED-Zuckerstangen mit den Erdspießen am gewünschten Standort in den Boden.
- ▷ Hängen Sie das Batteriefach an der dafür vorgesehenen Aufhängöse auf.

Technische Daten

Modell: 1098013
Artikelnummer: 602 536
Batterie: 3x LR6 (AA)/1,5V
Spritzwasserschutz: IP44
Leuchtdauer: ca. 200 Stunden
(mit 1 Satz Batterien)

Umgebungstemperatur: -10 °C bis +40 °C

Hergestellt von:
Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
Niederlande

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

en



Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this

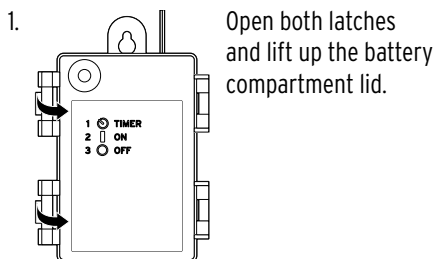
product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed to be used indoors and outdoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

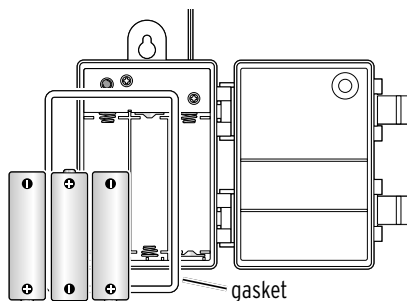
- Keep the packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children and pets. There is a risk of injury due to the ground spikes!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means it is protected against foreign bodies larger than 1 mm, as well as splashes of water, such as rain. However, do not expose the product to heavy rain or running water. The product must not be used under water, as this will damage it. The battery compartment must be closed.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Single-use batteries must also not be charged.
- Protect batteries/the battery compartment from intense heat (radiators, direct sunlight) and extreme temperatures. Remove the batteries from the product if they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.

- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of battery, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the device and batteries before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not place any fire sources, such as burning candles, on or near the product. Candles and other open flames must always be kept away from the product to prevent the spread of fire.
- Do not switch the product on while it is in its packaging.
- Do not use any caustic chemicals, or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. Bring it inside at colder temperatures to prevent it from getting damaged.
- The product is not able to withstand strong winds, storms or similar weather conditions! Disassemble the product in good time if strong winds or storms are forecast.

Inserting / replacing batteries



2.



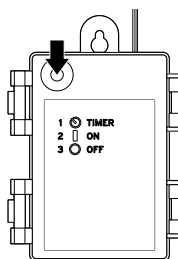
Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure correct polarity (+/-) when doing so.

3. Close the battery compartment lid again.

Ensure that the gasket is correctly fitted in the edge of the battery compartment to prevent moisture from getting into the battery compartment.

4. Fold both of the latches down. You should hear and feel the latches click into place.

Switching on/off / timer function



▷ Press the On/Off button once to switch the timer function on.

▷ Press the On/Off button twice to switch the product on continuously.

▷ Press the On/Off button three times to switch the product off.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:

On: 6 hours

Off: 18 hours

On: 6 hours, and so on.

Setting up the candy canes and hanging up the battery compartment

▷ Insert the LED candy canes into the ground using the ground spikes in the location of your choosing.

▷ Hang up the battery compartment using the hanging loop provided.

Technical specifications

Model: 1098013
Product number: 602 536
Battery: 3x LR6 (AA)/1.5 V
Splashwater protection: IP44
Light duration: approx. 200 hours
(with one set of batteries)

Ambient temperature: -10 °C to +40 °C

Manufactured by:
Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
The Netherlands

In the course of product improvement,
we reserve the right to make technical
and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

fr



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

- Cet article n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance de l'article. Ils risqueraient de se blesser avec le piquet!

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle.

Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

- L'article est destiné à être utilisé à l'extérieur et présente l'indice de protection IP44. Cela signifie qu'il est protégé contre les corps étrangers supérieurs à 1 mm et contre les projections d'eau comme la pluie par exemple. Protégez-le toutefois contre les pluies particulièrement fortes et les écoulements d'eau. En aucun cas l'article ne doit fonctionner sous l'eau sous peine d'être endommagé. Le compartiment à piles doit être fermé.

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

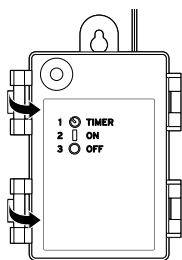
- Protégez les piles/le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil) et des températures extrêmes. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain

temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Ne posez jamais d'objets à flamme nue, tels que des bougies allumées, sur l'article ou juste à côté. Conservez toujours l'article à distance des bougies et autres flammes pour éviter qu'un feu ne se propage.
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend en dessous de -10 °C, conservez l'article à l'intérieur pour éviter les détériorations.
- L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! Rentrez-le à temps, si vous sentez qu'un vent fort ou un orage arrive.

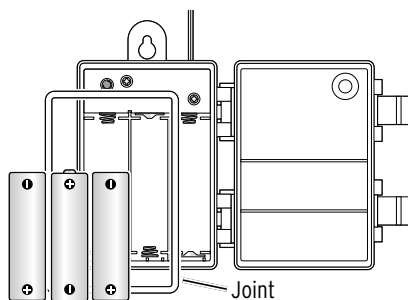
Mettre en place / changer les piles

1.



Relevez les deux languettes de fermeture et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

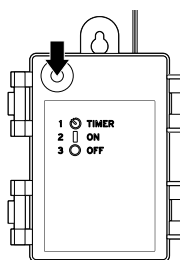
2.



Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).

3. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Assurez-vous que le joint est bien placé sur le bord du compartiment à piles pour empêcher l'humidité de pénétrer à l'intérieur.
4. Rabaissez les deux languettes de fermeture. Les languettes de fermeture doivent s'enclencher de manière audible et perceptible.

Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie



- ▷ Pour activer la fonction minuterie, appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt.
- ▷ Pour allumer l'article de façon permanente, appuyez deux fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

- ▷ Pour éteindre l'article, appuyez trois fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:
6 heures allumées
18 heures éteintes
6 heures allumées, et ainsi de suite.

Placer les cannes de sucre d'orge et accrocher le compartiment à piles

- ▷ Enfoncez les cannes de sucre d'orge avec les piquets dans la terre à l'endroit désiré.
- ▷ Accrochez le compartiment à piles à l'aide de l'œillet de fixation prévu à cet effet.

Caractéristiques techniques

Modèle: 1098013
Référence: 602 536
Pile: 3x LR6 (AA)/1,5V
Protection contre les projections d'eau: IP44
Durée d'éclairage: env. 200 heures
(avec 1 jeu de piles)

Température ambiante: -10 °C à +40 °C

Fabriqué par:
Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
Pays-Bas

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles et les accumulateurs** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et accumulateurs usagés aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

cs



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění a škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti.

Výrobek je koncipován k používání ve venkovních a vnitřních prostorách.

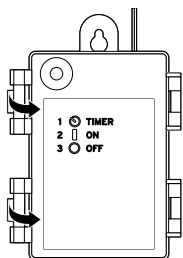
Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Tento výrobek není hračka. Děti a domácí zvířata udržujte mimo výrobek. Hrozí nebezpečí poranění bodci do země!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může během 2 hodin nastat těžké poleptání vnitřních orgánů, které může vést až ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To odpovídá ochraně proti dotyku cizím tělesem větším 1 mm a před stříkající vodou, jako je např. déšť. Chraňte výrobek ale před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by jej poškodilo. Příhrádka na baterie musí být uzavřená.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie/příhrádku na baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření) a extrémními teplotami. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie, různé typy nebo značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Na výrobek ani do jeho blízkosti nestavte žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Abyste zabránili rozšíření ohně, musíte udržovat svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně vždy v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- K čištění přístroje nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přeneste jej domů, protože jinak se může poškodit.
- Výrobek není určen do silného větru, bouře nebo jiných nepříznivých počasí! Pokud se stahuje k bouři nebo začíná foukat silný vítr, výrobek včas demontujte.

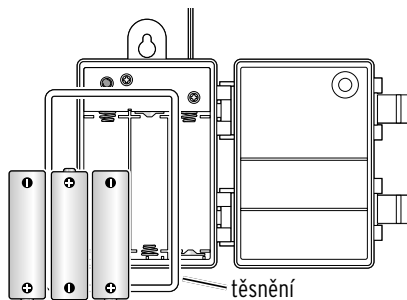
Vložení / výměna baterií

1.



Otevřete obě uzavírací lamely a odklopte víčko přihrádky na baterie.

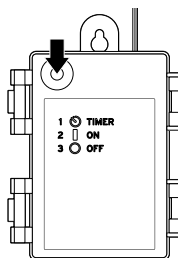
2.



Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno na dně přihrádky. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

3. Víko přihrádky na baterie opět zaklapněte. Dávejte pozor, aby těsnění leželo správně na okrajích přihrádky, aby se do přihrádky na baterie nedostala vlhkost.
4. Zaklapněte obě uzavírací lamely dolů. Uzavírací lamely musí slyšitelně a citelně zaskočit.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače



- ▷ K zapnutí funkce časovače stiskněte 1x vypínač.
- ▷ Pro nepřerušované zapnutí výrobku stiskněte vypínač 2x.
- ▷ K vypnutí výrobku stiskněte vypínač 3x.

Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu:

zapnuto: 6 hodin
vypnuto: 18 hodin
zapnuto: 6 hodin atd.

Umístění cukrových tyčinek a zavěšení přihrádky na baterie

- ▷ Cukrové tyčinky s LED zapíchněte bodci do země na vybraném místě.
- ▷ Přihrádku na baterie pověste za na to určené závěsné očko.

Technické parametry

Model:	1098013
Číslo výrobku:	602 536
Baterie:	3x LR6 (AA)/1,5V
Ochrana proti stříkající vodě:	IP44
Doba svícení:	cca 200 hodin (s 1 sadou baterií)
Okolní teplota:	-10 °C až +40 °C

Výrobce:

Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
Holandsko

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme
právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se
nesmí vyhazovat do domovního odpadu!



Staré přístroje jste ze zákona povinni
likvidovat odděleně od domovního odpadu.

Informace o sběrných místech, na kterých bez-
platně přijímají staré přístroje, získáte u obecní
nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do
domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona
povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní
nebo městskou správou nebo ve specializované
prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpie-
czeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób
opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzo-
nych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.
Zachować instrukcję do późniejszego wykorzysta-
nia. W razie zmiany właściciela produktu należy
przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyj-
nych w prywatnym gospodarstwie domowym.

Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.

Produkt zaprojektowano zarówno do użytku
wewnętrznego, jak i zewnętrznego.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego
i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

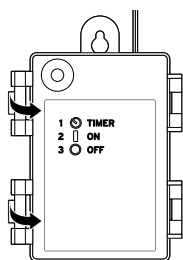
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów
opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeń-
stwo uduszenia!
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci oraz zwierzęta
nie mogą mieć dostępu do produktu. Istnieje
niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała
sztycą do wbicia w ziemię!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebez-
pieczne. Połknięta bateria może w ciągu dwóch
godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych
poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci.
Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz
produkt należy przechowywać poza zasięgiem
dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria
została połknięta lub dostała się do organizmu
w inny sposób, należy natychmiast skorzystać
z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać
kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami.
W razie potrzeby należy opłukać miejsca kon-
taktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz
i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza
to ochronę przed dostępem przedmiotów więk-
szych niż 1 mm oraz przed wodą rozpryskową
(np. deszczem). Należy go jednak chronić przed
silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wy-
padku nie wolno użytkować produktu pod wodą.
Doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
Komora baterii musi być zamknięta.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części,
wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/komorę baterii należy chronić przed
nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie
działanie promieni słonecznych) i skrajnymi
temperaturami. Należy wyjąć baterie z produktu,

gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie stawiać na produkcie ani w jego pobliżu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze minimalnej do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp! Należy zdemonstrować produkt, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.

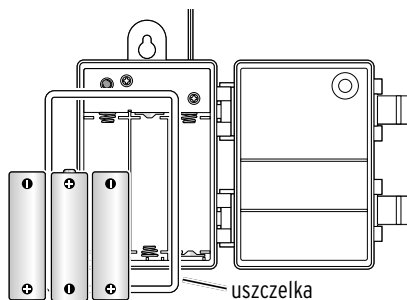
Wkładanie/wymiana baterii

1.



Odblokować oba zatrzaski i otworzyć pokrywkę komory baterii.

2.



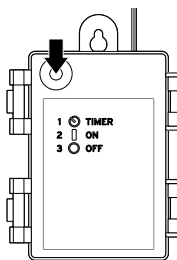
Włóż baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

3. Zamknąć pokrywkę komory baterii.

Dopilnować, aby uszczelka była umieszczona na krawędzi komory baterii, dzięki czemu do komory nie będzie przedostawała się wilgoć.

4. Zatrzasknąć oba zatrzaski. Muszą się one słyszalnie i odczuwalnie zablokować.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



▷ Aby wyłączyć funkcję wyłącznika czasowego, nacisnąć raz włącznik/wyłącznik.

▷ Aby włączyć produkt na stałe, nacisnąć dwa razy włącznik/wyłącznik.

▷ Aby wyłączyć produkt, nacisnąć trzy razy włącznik/wyłącznik.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:

włączają się na 6 godz.

wyłączają się na 18 godz.

włączają się na 6 godz. itd.

Ustawienie lasek cukrowych i zawieszenie komory baterii

▷ Za pomocą sztyc wbić laski cukrowe w ziemię w wybranym miejscu.

▷ Zawiesić komorę baterii na przewidzianym do tego uchu.

Dane techniczne

Model: 1098013
Numer artykułu: 602 536
Bateria: 3x LR6 (AA) / 1,5 V
Ochrona przed
wodą rozpryskową: IP44
Czas świecenia: ok. 200 godzin
(na jednym komplecie
baterii)

Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

Producent:

Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
Holandia

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy
sobie prawo do wprowadzania zmian w jego
konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone
tym symbolem, nie mogą być usuwane
do pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usu-
wania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów
domowych. Informacji na temat bezpłatnych
punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela
administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usu-
wać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego,
aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do
gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usu-
wać do specjalnych pojemników, udostępnionych
w sklepach handlujących bateriami.

sk



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia
a výrobok používajte len spôsobom opísaným
v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k po-
raneniam alebo škodám. Uchovajte si tento ná-
vod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpiť
inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkrom-
nej domácnosti a nie je určený na osvetlenie.
Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch
ako aj v exteriéroch. Výrobok je navrhnutý na
súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné
účely.

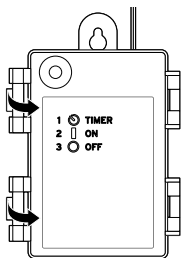
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Výrobok nie je hračka. Udržiavajte deti a domá-
ce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od výro-
bku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia na kolíku
do zeme!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné.
Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín
dôjsť k vážnemu vnútornému poškodeniu
a usmrteniu.
Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok
preto uschovávajú mimo dosahu detí. Ak sa
domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu
batérie, alebo sa mohla dostať do tela iným
spôsobom, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu
s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté
miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite
vyhľadajte lekára.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá
druhu krytia IP44. Znamená to, že je chránený
pred cudzími predmetmi väčšími než 1 mm
a ochranu proti striekajúcej vode, ako napr.
pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom
a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade
nepoužívajte pod vodou. Mohlo by dôjsť
k poškodeniu výrobku. Priehradka na batérie
musí byť uzatvorená.

- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať
do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred
nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné
svetlo) a extrémnymi teplotami.
Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo
pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte
tak škodám, ktoré môžu nastať pri ich vytečení.

- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vloženíím vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky. Na zabránenie rozšírenia ohňa sa sviečky a iné otvorené plamene nikdy nesmú nachádzať v blízkosti výrobku.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.
- Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistíte včasnú demontáž výrobku.

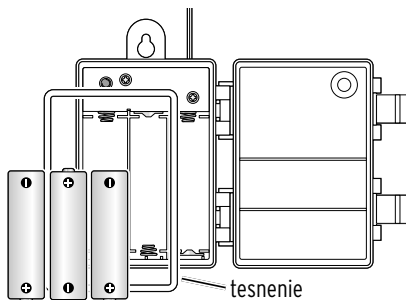
Vloženie/výmena batérií

1.



Otvorte oba uzatváracie jazýčky a vyklopte priehradku na batérie.

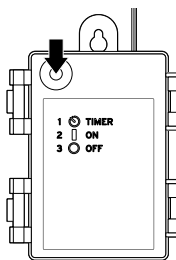
2.



Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

3. Kryt priehradky na batérie znovu zaklopte. Dbajte na to, aby tesnenie v okraji priehradky na batérie bolo správne uložené, aby do priehradky nevnikla vlhkosť.
4. Oba uzatváracie jazýčky sklopte nadol. Uzatváracie jazýčky sa musia počuteľne a citeľne zaistiť.

Zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



- ▷ Na zapnutie funkcie časovača stlačte 1x spínač zap./vyp.
- ▷ Na trvalé zapnutie výrobku stlačte 2x spínač zap./vyp.
- ▷ Na vypnutie výrobku stlačte 3x spínač zap./vyp.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:
zapnuté: 6 hodín
vypnuté: 18 hodín
zapnuté: 6 hodín atď.

Umiestnenie cukrových tyčínok a zavesenie priehradky na batérie

- ▷ LED cukrové tyčinky zastrčte kolíkmi do zeme na zvolenom mieste do zeme.
- ▷ Priehradku na batérie zavesíte na na určené závesné očko.

Technické údaje

Model: 1098013
Číslo výrobku: 602 536
Batérie: 3x LR6 (AA) / 1,5 V
Ochrana proti
striekajúcej vode: IP44
Doba svietenia: cca 200 hodín
(s 1 súpravou batérii)

Teplota prostredia: -10 °C až +40 °C

Výrobca:

Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
Holandsko

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje
právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto
symbolom, sa nesmú likvidovať spolu
s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje
oddelene od domového odpadu. Informácie o
zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré výrobky
bezplatne, vám poskytnú vaša obecná alebo
mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria
do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie
a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej
alebo mestskej správy alebo v špecializovanej
predajni, ktorá predáva batérie.

hu

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat,
és az esetleges sérülések és károk elkerülése
érdekében csak az útmutatóban leírt módon
használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót,
hogy szükség esetén később ismét át tudja
olvasni. Amennyiben megválna a terméktől,
az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

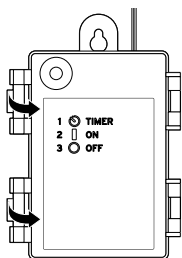
A termék csak magánháztartások dekorálására
szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkal-
mas. A termék beltéri és kültéri használatra
egyenként alkalmas. A terméket magánjellegű
használatra tervezték, üzleti célokra nem
használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyerme-
kek kezébe kerüljön. Többek között fulladás-
veszély áll fenn!
- A termék nem játékszer. A gyermekeket és
a háziállatokat is tartsa távol a terméktől.
A karók következtében sérülésveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet.
Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső
marási sérüléseket okozhat, és akár halálos
kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt
elemeket, valamint a terméket olyan helyen
tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.
Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy
ha az más módon az emberi szervezetbe
került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolya a sav, kerülje, hogy
az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával
érintkezzen. Adott esetben az érintett test-
felületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és
haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A termék kültéri használatra alkalmas és
megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely
1 mm-nél nagyobb méretű idegen tárgy elleni
behatolás és spriccelő víz pl. eső elleni védelmet
jelent. Ővja azonban erős esőzéstől és folyó
víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos,
mert ekkor tönkre menne. Az elemtartó mindig
legyen lezárva.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe
dobni vagy rövidre zární tilos.
- Ővja az elemeket/elemtartót a túlzott hőttől
(fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az
elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak,
vagy ha hosszabb ideig nem használja a ter-
méket. Így elkerülhetők az elemből kifolyt sav
okozta károk.

- Mindig cserélje ki az összes elemet.
Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne állítson a termékre vagy annak közelébe nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát. Mindig tartsa távol a terméket a nyílt lángtól, ezzel megelőzve a lángok áttérjedését.
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.
- A termék erős szélnek, viharoknak vagy hasonlóknak nem képes ellenállni! Időben szerelje le a terméket, ha erős szél vagy vihar közeleg.

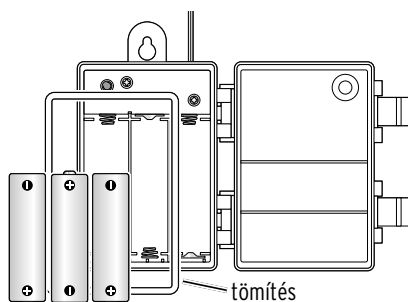
Elemek behelyezése / cseréje

1.



Nyissa fel a két zárófület, és hajtsa fel az elemtartó fedelét.

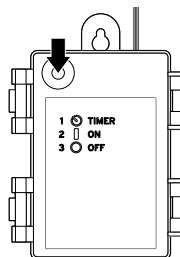
2.



Helyezze be az elemeket az elemtartó alján ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

3. Hajtsa le az elemtartó fedelét. Eközben ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el az elemtartó szélén, nehogy nedvesség kerüljön az elemtartóba.
4. Hajtsa le a két zárófület. A zárófüleknek hallhatóan és érezhetően be kell kattaniuk.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció



- ▷ Az időzítő funkció bekapcsolásához, nyomja meg 1-szer a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék tartós bekapcsolásához, nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék kikapcsolásához, nyomja meg 3-szor a be-/kikapcsoló gombot.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Cukorpálcák elhelyezése és elemtartó felakasztása

- ▷ Nyomja be a LED-es cukorpálcákat a karókkal a kívánt helyen a talajba.
- ▷ Akassza fel az elemtartót az arra kialakított akaszólyuknál fogva.

Műszaki adatok

Modell: 1098013
Cikkszám: 602 536
Elem: 3 db LR6 (AA)/1,5V

Spriccelő víz elleni
védelem: IP44

Világítási időtartam: kb. 200 óra
(1 készletnyi elemmel)

Környezeti hőmérséklet: -10 °C és +40 °C között

Gyártó:

Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk,
Hollandia

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-
fejlesztés során műszaki és optikai változtatáso-
kat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem
kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Önt törvény kötelezi arra, hogy régi,
nem használatos készülékét a háztartási hulla-
déktól különválasztva, hulladékgyűjtőben
helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen
átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes
önkormányzattól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem
háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználó-
dott elemeket és akkumulátorokat az illetékes
települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein
vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

Modell / Model / Modèle: 1098013

Hergestellt von / Manufactured by / Fabriqué par / Výrobce / Producent / Výrobca / Gyártó:
Edelman B.V., Schinkeldijk 56, 2811 PB Reeuwijk, The Netherlands